

lady

1. ['leɪdi] *n*

1. 1) леди, дама; госпожа

great lady - знатная дама

fine lady - а) светская женщина, аристократка; б) *ирон.* женщина, корчащая из себя аристократку

young lady - молодая особа; барышня

lady of quality - аристократка

Ladies and Gentlemen! - дамы и господа! (*обращение*)my dear /good/ lady - сударыня (*обращение*) [*ср. тж.* 1, 2]

ladies first! - дамы, пожалуйста, проходите!; сначала дамы

to behave like a lady - вести себя как подобает воспитанной женщине; соблюдать достоинство женщины

show the lady to a seat - проводите даму на её место

2) *амер. прост.* женщина (*обращение*)

you've dropped your gloves, lady! - женщина, вы обронили перчатки!

2. (Lady) леди (как *титолование жён пэров, баронов и рыцарей ставится перед фамилией; как титолование дочерей пэров ставится перед именем*)

Lady Greystone - леди Грейстоун

Sir John and Lady Smith - сэр Джон и леди Смит

Lady Angela Silverbridge - леди Анжела Силвербридж

my lady - миледи (*обращение к женщинам, носящим титул леди; обыкн. употр. прислугой*)3. *поэт.* дама сердца; возлюбленная

4. жена, супруга

your good lady - ваша супруга

First Lady - *амер.* супруга президента США

5. 1) хозяйка

the lady of the house - хозяйка дома

the lady of the manor - владелица поместья

2) *поэт.* владычица

our sovereign lady - королева; государыня

Our Lady - богородица, владычица небесная

6. (-lady) как *компонент сложных слов означает занятие, профессию и т. п.:*

chairlady - председатель(-женщина)

saleslady - продавщица

landlady - хозяйка

◇ extra /walking/ lady - *театр. кино* статистка

lady of easy virtue - женщина лёгкого поведения

lady of pleasure - куртизанка

lady of the frying-pan - *шутл.* кухаркаLady of Babylon /of Rome/ - *презр.* «вавилонская блудница» (*о римско-католической церкви*)Lady of the Bedchamber - камер-фрау (*фрейлина королевы*)2. ['leɪdi] *a*

женского пола

lady doctor - женщина-врач

lady secretary - женщина секретарь

lady friend - подруга, приятельница

lady help - прислуга, *часто* на положении члена семьи

lady

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

lady [lady ladies] *BrE* ['leɪdi] ^m *NAmE* ['leɪdi] ^m (pl. **ladies**) *noun*1. **countable** a word used to mean 'woman' that some people, especially older people, consider is more polite

• There's a lady waiting to see you.

• He was with an attractive young lady.

• the ladies' golf championship

• (BrE) a tea lady (= a woman who serves tea in an office)

• (NAmE, approving) She's a tough lady.

• a lady doctor/golfer Some women object to the way **lady** is used in some of these examples and prefer it to be avoided if possible

• a doctor/a woman doctor

• There's someone waiting to see you.

see also ↑bag lady, ↑cleaning lady, ↑dinner lady, ↑First Lady, ↑leading lady, ↑lunch lady, ↑old lady2. **countable** a woman who is polite and well educated, has excellent manners and always behaves well

• His wife was a real lady.

compare ↑gentleman3. **countable, usually plural (formal)** used when speaking to or about a girl or woman, especially sb you do not know

• Can I take your coats, ladies?

• Could I have your attention, **ladies and gentlemen** ? Some women do not like **ladies** used on its own, as in the first example, and prefer it to be left out.4. **singular (especially NAmE)** an informal way to talk to a woman, showing a lack of respect

• Listen, lady, don't shout at me.

5. **countable (old-fashioned)** (in Britain) a woman belonging to a high social class

- the lords and ladies of the court
- a lady's maid

6. Lady **countable** (in Britain) a title used by a woman who is a member of the ↑**nobility**, or by sb who has been given the title 'lady' as an honour. The wives and daughters of some members of the ↑**nobility** and the wives of ↑**knights** are also called 'Lady'

- Lady Howe
- Lady Jane Grey

compare Lord, Sir

7. a/the ladies **uncountable** (BrE) (NAme **'ladies' room** **countable**) a toilet/bathroom for women in a public building or place

- Could you tell me where the ladies is?

8. Our Lady a title used to refer to Mary, the mother of Christ, especially in the Roman Catholic Church

- Our Lady of Lourdes

see it's not overuntil the fat lady sings **at** ↑**fat** adj., a gentleman/lady of leisure **at** ↑**leisure**

Word Origin:

Old English hlǣfdige (denoting a woman to whom homage or obedience is due, such as the wife of a lord, also specifically the Virgin Mary), from hlāf 'loaf' + a Germanic base meaning 'knead', related to ↑**dough**; compare with ↑**lord**.

Thesaurus:

lady **noun** C

- There's a lady at the door.

woman • |formal **female** •

Opp: gentleman

a/an **young/older/black/white** lady/woman/female

a/an **middle-aged /old/elderly** lady/woman

a/an **married/single/unmarried** lady/woman

lady

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

la **dy** **S1** **W2** /'leɪdi/ **BrE** ^m **AmE** ^m **noun** (plural **ladies**) [countable]

[Language: Old English; Origin: hlǣfdige, from hlaf 'bread' + -dige 'one who kneads']

1.

a) a woman of a particular type or age

young/old/elderly etc lady

b) a word meaning woman, used especially to describe women's sports or products made for women

ladies' team/champion/championship etc

^m the ladies' darts team

ladies' fashion/clothing/shoes etc

^m ladies' underwear

c) a word meaning woman, used in order to be polite ⇒ **gentleman** :

^m The young lady at reception sent me up here.

^m Give your coat to the lady over there.

lady doctor/lawyer etc (=a polite word, which many women find offensive, for a woman doctor, lawyer, etc)

REGISTER

Lady often sounds old-fashioned, especially when it is used about younger women. In everyday English, people usually say **woman** :

^m His cousin is a 26-year-old woman who works in a kindergarten.

2. a woman who is polite and behaves very well ⇒ **gentleman** :

^m She knows how to behave like a lady.

3. **Lady** used as the title of the wife or daughter of a British ↑**nobleman** or the wife of a ↑**knight**:

^m Lady Spencer

4. **the ladies**

a) *British English* a women's toilet **SYN ladies' room** *American English* ⇒ **the gents'**

b) a word meaning women, often used humorously:

^m His boyish good looks made him a favourite with the ladies. ⇒ **LADIES' MAN**

5. **ladies** *spoken formal* used to speak to a group of women:

^m Ladies and gentlemen, may I have your attention please?

6. a woman, especially one with a strong character – used to show approval:

^m She can be a tough lady to negotiate with.

7. **lady friend** a woman that a man is having a romantic relationship with – often used humorously **SYN girlfriend** :

^m I saw Chris with his new lady friend.

8. **lady of leisure** a woman who does not work and has a lot of free time – used humorously:

^m So you're a lady of leisure now that the kids are at school?

9. *American English spoken* used when talking directly to a woman you do not know, when you are angry with her:

^m Hey, lady, would you mind getting out of my way?

REGISTER

Addressing a woman directly as **lady** sounds rude. In polite American English, people use **Miss** or **Ma'am** instead:

^m Can I help you, Miss?

10. **Our Lady** an expression used to mean Mary, the mother of Jesus Christ

11. **the lady of the house** *old-fashioned* the most important woman in a house, usually the mother of a family

12. *old-fashioned* a woman born into a high social class in Britain:

I could see the Queen, surrounded by her lords and ladies.

13. *old-fashioned* a man's wife:

the captain and his lady

⇒ **bag lady**, ⇒ **cleaning lady** at **cleaning**, ⇒ **first lady**, ⇒ **leading lady** at **leading**¹, ⇒ **lollipop lady**, **old lady**, ⇒ **young lady** at **young**¹⁽³⁾

...

THESAURUS

- **woman** a female adult person: a young woman with dark brown hair
- **lady** a polite word for a woman – used especially when you do not know the woman, or when the person you are talking to does not know the woman: A glass of white wine please, for this lady here. | The young lady stood up and shook my hand.
- **girl** a young female person – usually used about someone younger than about twenty: a very pretty girl | teenage girls
- **female** *formal* a woman – used especially when you are giving information about women, for example in formal surveys and reports: Females account for 46% of Internet users.

lady

Freakuency Pack

12500 **980**^{MCW}

15000 **1406**^{COCA}

RANGE: **1k** LADY ³⁰⁰⁵⁰

lady ¹⁸⁸⁶⁴

ladies ¹⁰⁸¹⁷

ladylike ²³²

unladylike ⁵⁵

ladyship ⁸²

ladyships ⁰

COCA 500k Unlemmatized

⁹⁴⁹³ **2351**¹⁸¹²⁹ *nn1*

³⁸⁰ **25864**⁷¹⁷ *nnb*

⁷ **279871**⁹ *nnu*

⁵ **378623**⁵ *jj*

³ **465387**⁴ *np1*